

Résumés en Français

1. Combiner les méthodes de recherche qualitatives et quantitatives pour appuyer des programmes psychosociaux et de santé mentale dans des situations d'urgence complexes. Introduction à cette édition spéciale

Paul Bolton, Wietse A. Tol & Judith Bass

Cette édition spéciale d'Intervention est consacrée à la recherche appliquée dans le domaine de la santé mentale et du bien-être psychosocial. La parution porte sur les catastrophes et les situations d'urgence complexes car mener une recherche et une intervention dans ces conditions représente l'un des défis majeurs dans le domaine.

La motivation centrale pour cette édition spéciale est notre désir de montrer comment la recherche appliquée peut contribuer à programmer conception, exécution, suivi et évaluation. Nous espérons démontrer aux fournisseurs de services l'utilité et la faisabilité de combiner la recherche avec la fourniture de services en vue d'améliorer la programmation.

2. Stresseurs quotidiens dans la vie de la jeunesse srilankaise : une approche de l'évaluation dans un contexte de guerre et de catastrophes naturelles fondée sur des méthodes mixtes

Kenneth E. Miller, Gaithri A. Fernando & Dale E. Berger

Cet article décrit l'emploi de méthodes mixtes conçues pour établir l'Echelle

srilankaise des stresseurs quotidiens des enfants (ou CDSS : *Sri Lankan Children's Daily Stressor Scale*) et il décrit brièvement son emploi dans une étude évaluant la contribution relative des stresseurs quotidiens d'une part, et l'exposition à la guerre et aux catastrophes d'autre part, sur la santé mentale et le bien-être psychosocial de la jeunesse. Nous examinons le manque d'intérêt pour les stresseurs quotidiens – les conditions sociales et matérielles stressantes de la vie de chaque jour dans des zones de conflit armé ou de catastrophe naturelle et nous y démontrons l'importance d'évaluer les stresseurs quotidiens quand on veut comprendre et répondre aux besoins de santé mentale et aux besoins psychosociaux d'une jeunesse touchée par les conflits ou les catastrophes naturelles. L'article accorde une attention particulière à la valeur exceptionnelle de l'approche des méthodes mixtes pour des mesurages de développement appropriés aux contextes.

Mots-clés : guerre, catastrophe, stresseurs quotidiens, Sri Lanka

3. Détresse, bien-être et guerre : analyses qualitatives d'interviews de civils du nord-est du Sri Lanka

Nuwan Jayawickreme, Eranda Jayawickreme, Michelle A. Goonasekera & Edna B. Foa

Nous esquissons une méthodologie pour le développement de mesurages culturellement pertinents des problèmes liés à la

guerre (problèmes psychologiques et comportementaux inclus) et du bien-être, pour un emploi parmi des réfugiés touchés par la guerre qui s'est achevée récemment au Sri Lanka. Ces mesurages proviennent de données qualitatives collectées auprès d'individus vivant dans des zones touchées par la guerre civile. Nous avons utilisé une méthodologie d'analyse qualitative des données, comportant à la fois le codage ouvert et l'analyse thématique.

Des exemples de nœuds fréquemment codés et les points de questionnaire qui en ont résulté sont présentés, et les étapes suivantes (validation des mesurages) y sont discutées.

Mots-clés: adaptation culturelle, questionnaires, analyse qualitative de données, Sri Lanka

4. Une évaluation de l'Interview Kakuma sur le bien-être émotionnel

Rebecca Horn

Le succès d'interventions pour répondre aux problèmes psychologiques dépend d'une identification efficace des zones où de l'aide est nécessaire et de mesurer si l'intervention aide réellement. Cette étude juge une tentative de mettre au point une évaluation de bien-être émotionnel pertinente au plan local (l'Interview Kakuma sur le bien-être émotionnel [KEWI]) qui utilise des méthodes à la fois quantitatives et qualitatives. La KEWI a été jugée par une étude quantitative comme ayant une bonne fiabilité et validité, mais une étude qualitative a mis en lumière quelques défis. Les résultats de cette recherche montrent l'importance qu'il y a à fonder l'évaluation du bien-être psychosocial sur les aspects de la vie des gens qui sont particulièrement

significatifs pour la population, et celle de trouver un moyen de prendre en compte les circonstances dans lesquelles les gens vivent. Il y a un réel besoin d'impliquer la communauté dans la planification et la construction d'un instrument d'évaluation, ainsi que dans la prise de décision sur comment employer l'information produite par l'évaluation, si l'on veut obtenir de l'information utile et exacte. De plus, il est nécessaire d'avoir une bonne compréhension des normes et des attentes de la population parmi laquelle l'instrument sera utilisé, à la fois pour la construction de l'instrument et pour l'interprétation des résultats.

Mots-clés: évaluation, bien-être, méthodes mixtes, réfugiés, Kenya

5. Groupes sociaux vulnérables dans des cadres post-confliktuels : une analyse de politiques sur base de méthodes mixtes et une étude épidémiologique de la morbidité des castes et de la morbidité psychologique au Népal

Brandon A. Kohrt

Concevoir et exécuter des programmes d'intervention psychosociale dans des cadres post-confliktuels demande une connaissance étendue du contexte, des circonstances et des besoins des groupes sociaux vulnérables. Cette étude emploie l'analyse historique du discours sur les politiques afin d'identifier les origines des catégories sociales contemporaines associées au Népal à la vulnérabilité, celle de la caste en particulier. L'analyse des politiques est employée pour interpréter les résultats épidémiologiques cross-sectionnels à partir d'un échantillon de 316 adultes. Les analyses testent la rela-

tion entre caste et morbidité psychologique, examinées avec le Questionnaire de Santé Générale (GHQ-12), incluant les médiateurs potentiels. Les basses castes se sont révélées comme ayant une prévalence de morbidité psychologique nettement plus élevée que les autres castes et groupes ethniques. Les revenus et des événements de vie stressants sont le médiateur entre la caste et la morbidité psychologique. Ces conclusions sont interprétées par rapport aux thèmes de l'analyse des politiques en incluant les restrictions au niveau des interactions sociales, l'accès aux ressources, le contrôle social et les punitions, la mobilité sociale et les relations entre les genres.

Mots-clés: analyse des politiques, méthodes mixtes, caste, Népal

6. Une évaluation de méthodes mixtes de terrain pour concevoir une intervention après le Tremblement de terre de 2005 à Mansehra, NWFP, Pakistan

Boris Budosan & Sabah Aziz

Les zones touchées par le tremblement de terre dans la Province Frontalière du Nord-Ouest du Pakistan (NWFP) furent parmi les zones les plus desservies du pays

en termes de services de santé mentale adéquats. Cet article décrit une évaluation sur le terrain par méthodes mixtes pour concevoir une intervention de santé mentale dans le district de Mansehra (NWFP) touché par un tremblement de terre. Les objectifs de cette évaluation étaient d'obtenir une compréhension plus complète et globale des questions de santé mentale et des priorités et d'aider à la sélection et la conception des interventions de santé mentale. Des données à la fois qualitatives et quantitatives ont été rassemblées. Les deux sortes de données ont été analysées séparément puis incorporées dans les résultats finals de l'évaluation. Les résultats ont montré qu'une formation en santé mentale pour les personnels de soins de santé primaire ainsi que pour les bénévoles des communautés était une forme d'intervention de haute priorité si l'on veut améliorer la santé mentale des populations touchées par le tremblement de terre. Cette évaluation a contribué à une sélection des sujets pour les interventions sous forme de formation.

Mots-clés: données quantitatives, données qualitatives, santé mentale, tremblement de terre